婚姻不理想夫妻時反目
異國情鴛鴦閨房血案

（香港通訊）一對異國鴛鴦，於酒後發生爭執，結果弄致喋血閨房。這宗血案發生於廿五晨二時，地點在筲箕灣道興祥大廈六樓。據說當時有一名娶了日籍女子爲妻的青年，遭人以小刀刺傷了左肩，幸傷勢不重，經敷藥後已無大碍。

查傷者男子韓鼎堂，卅二歲，住上址一廳一房，乃洋船「二車」。其妻子乃日本人，廿五歲，這雙異國夫妻，係於五年前在日本神戶結識的，當時男的對女追求甚力，並表示要與其結爲夫婦，但女以兩人的感情仍有距離，未有應允。但男的却一片苦心。及至十個月前，男的再度求女下嫁於他，當時女仍表示，並不十分愛他的，但結果兩人終於在日本正式結婚，然後返港居住，兩月前搬到上址。

據說兩人雖然成爲夫婦，但情感仍無進步。月前，女佯稱身體不適，不履行妻子的義務，夫婦間由是時有爭吵。昨廿四晚，兩人在家內飲酒，傷者喝了兩杯後，擬撫妻子，但亦爲其拒絕，當時兩人曾生口角，作爲妻子的揚言今後要丈夫離開廳，傷者以其無理取鬧，實行反駁，兩人由是而發生爭執，詎混亂中，傷者爲人以小刀刺了一下。

台山今年植樹運動

（台山訊）台山縣於今年二月間，舉行植樹運動，出發植樹的人，十萬有奇，共植樹約八十萬株云。

恩平華僑中學遷址

（恩平訊）恩平華僑中學，創辦於一九五七年，原址設在江洲市，幾年來學生由二百人增至五百多人，原校舍不夠容納，已遷到恩平縣城，並在北郊鰲峯山下，建築一座三層樓新校舍，課室，實驗室等，均完善云。

開平建成潭江大橋

（開平訊）三埠是長沙、西昌、荻海三個埠的總稱，那裏有一潭江，以前是靠船艇往來，極感不便。最近計劃建設一座鋼筋水泥大橋，全長三百三十五公尺，橫跨潭江，於去年八月一日即已建成云。

老婦壯男類似夫婦
不知何因雙雙服毒

（港訊）北角英皇道南天大廈十八樓A座，廿五夜發生一宗離奇命案，一雙身份神秘的壯男老婦在樓內雙雙服毒，因發覺時間太遲，男的中毒甚深死去，女的亦陷於昏迷危在日夕。

據調查所悉：這一雙壯男老婦爲寮國歸僑，死者男子名郭培劇，三十二歲，老婦名陳華，五十二歲，是住一個多月前遷入上址居住全層，並無分租別人樓內除彼二人外，並僅有一個老婦傭人料理家務，由於彼等平無同居，日遷入不久，故隔鄰住客，絕不清楚其身份。

但據所知：此一雙壯男老婦在樓內係同住一所，平日出雙入對，二人並無職業，惟經濟情況似頗爲充裕，日間間中外出，惟絕少親友過訪。

命案之發現係在昨夜，因傭婦「中婆」昨晚自外回來，以自門匙啓門入屋之後，赫然發現此雙男女倒臥床上，男的身穿白色夏恤及西褲，婦人穿著綢衫褲，已是全身冰冷，「中婆」大驚，告知大廈看更人然後報警。

警方人員到場調查，發覺房內有鴉片混和白粉的痕跡，懷疑就是彼等用以自殺的物品，用具已由警方檢去。

此雙男女年齡並不相稱，女大男少，但同居狀如夫婦，而身份不明，因此何以雙雙服毒，此中原因耐人尋味，刻下警方正展開調查中。

曼谷破獲地下賭窟
香港富商險被牽連

（曼谷通訊）最近，曼谷方面一個有勢力的集團，以經營酒店爲掩護，開設了一座華麗的地下賭窟，以吸引香港的富豪前往下注。廿四號前，這一個規模宏大的賭窟被曼谷警察破獲，本港一位富商險些被捲入漩渦裏。

據曼谷方面的揭露：自這個賭場開辦以來，不少香港富商特別乘飛機往曼谷，爲的是開開眼界，觀看這賭場是怎樣的規模，怎樣的設備。

由於曼谷警方對破獲這個地下賭場的事封閉消息，全部情況尚難獲悉，但從一些零星的消息裏透露，賭場的設備非常完善，什麼花式應有盡有，與澳門的新花園差不了多少。但下注大得驚人，通常是以萬計算。

此外，還設有一處「避難室」，有什麼風吹草動，先讓那些巨商們躲進去（未完）

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各式眼鏡 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

大吹特擂 則吾豈敢
精製飽餅 捨我其誰
朝晚市 適君意
粥粉麵 鑊氣勝
雲埠 秘書賚路 同人 立正
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
254½ E. Pender St., Phone: 683-7451
國際駕車教授學校
教導駕車技術
協助領駕車牌
購備雙重
駕車控制保險
印有中文
駕車須知小册
電話六八三—七四五一
林伯篪
弍五四號半片打街東

美寶
女界美容院
專市東定街門牌九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器
摩登時髦冷氣接燙

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
厨師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大餐小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
新到
白菇 白菓
大三牙
黃花同
白倉魚
中大蠔豉

COCOA NUT TREE BRAND 商標 註冊 CARMINATIVE OIL.
南洋 椰樹牌
新永福驅風油
救急 扶危 立止 肚痛
品出廠商招瑞新港
司公行和中：環代總
港香華僑招瑞二三七號
一治主
風濕骨痛・頭痛肚痛・皮膚濕毒・止痕止癢

周永職
燕梳實業有限公司
JACK W. CHOW REALTY LTD.
辦事處電話 MU 3-7601
Vancouver 4, B. C.
192 E. Pender St.,
Commerce Bank Bldg.
Andrew (Nick) Yip 葉榮俊 夜間電話 FA 5-1301
Yew D. Lee 李達堯 FA 1-1443
Jack W. Chow 周永職 MU 3-7601
代理人壽燕梳
各種燕梳實業買賣
產業按揭代收租項
公證人建造工程
V. R. E. B. and R. E. I. B. C. MEMBER
△歡迎詢問地震保險
△貸欵購車利息六厘
△優良駕車者，享受特別折扣保險
△代填報入息稅
(一)上下連組屋。地庫三睡房公寓。每月入息二百七十三元。取價式萬三千九百元。四千元現欵可成交。問葉榮俊
(二)近學校之堅固舊式屋子。自動暖氣。取價八千五百元現欵。問葉榮俊
(三)什貨店。如撐好。地位好。每日生意叁百元。問葉榮俊
(四)細街三睡房新屋。取價壹萬式千九百元。問葉榮俊
(五)好入息商業樓宇。五組公寓及四舖位。每月入息六百元。取價五萬式千元。問葉榮俊
(六)廉價飯館。如撐好。取價式千元。問葉榮俊
(七)三睡房較小屋宇。地庫設有公寓。車間一十九街及四比街。可年交銀五千元。請還價。問李達堯
(八)洗衣館連貨業及汽車 在Goldbridge, B.C. 特別犧牲。廉價出售。最合單身漢或夫婦。請還價。問李達堯
(九)在最美麗之Richmond, B.C. 區屋一間。取價一萬叁千九百元。叁千五百元可成交。
(十)緬街叁十一街之「士德固」屋 自動暖氣。大廚房。取價八千七百，十元，二千五百元成交。問李達堯
(十一)每月一百十元生意什貨店。有居住地方。取價二千八百元。問李達堯

溫哥華 MU 5-7410
中外賽會叠次得獎美酒
長春商業公司
華洋顧主衆皆稱許良藥
東風服務

利橋貿易行
雲高華
LEKIU IMPORTING CO. LTD
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
利橋全埠
麵類最多
田記蝦子麪 紅棉長壽麪 紅棉鷄湯蝦子麪
紅棉蝦子麪 百吉長壽麪 永興隆一家麪
東方蝦子麪 安利長壽麪 花旗麪
安利蝦子麪 百吉幸運麪 花旗潤條麪
安利魚蓉麪 紅棉波菜麪 花旗雲吞麪
紅棉魚蓉麪 紅棉大衆麪 花旗蒸氣炸麪
紅棉蝦蓉麪 紅棉玉帶麪 南華麪
紅棉歡樂麪 百吉雞湯麪 南華超等麪
紅棉膏條麪 紅棉玉環麪 南華炊目麪
紅棉全目麪 紅棉目麪

如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。
滿地可銀行爲加國始創最早之銀行
"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年爲加國各界人士服務

△遷舖啟事
啓者：本公司爲管理利便起見，特將零沽部生意結束，委各大商號代理，批發部遷回栢架街製造廠照常營業，希祈留意關照，如有賜教請移玉步。
喊線：二五三 三九四四
眞味齋臘味公司啓
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
1355 Parker St.,
Vancouver, 6, B. C. Canada
Tel. 253-3944

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 2-2244
又到大帮
靚花旗參
本公司大量供應花旗參
今春已運到第二批應市
祈留意爲

驗眼 專家 鏡眼較兼鏡眼
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829